

<b>ALLEGATO "B" AL REP.N.</b>	<b>ANNEX "B" TO REP.NO.</b>
<p>STATUTO DEL CONSORZIO ITALIANO TUTELA MORTADELLA BOLOGNA Consorzio Aziende Produttrici</p>	<p>ARTICLES OF ASSOCIATION OF THE CONSORZIO ITALIANO TUTELA MORTADELLA BOLOGNA Consortium of Producer Companies</p>
<b>CAPO I°</b>	
<b>DENOMINAZIONE, DURATA E SCOPI DEL CONSORZIO</b>	<b>CHAPTER I NAME, DURATION AND PURPOSE OF THE CONSORTIUM</b>
ARTICOLO 1: DENOMINAZIONE E SEDE	ARTICLE 1: NAME AND REGISTERED
ARTICOLO 2: DURATA	OFFICE
ARTICOLO 3: SCOPI	ARTICLE 2: DURATION
<b>CAPO II°</b>	ARTICLE 3: PURPOSE
<b>I CONSORZIATI</b>	<b>CHAPTER II CONSORTIUM MEMBERS</b>
ARTICOLO 4: CONSORZIATI	ARTICLE 4: CONSORTIUM MEMBERS
ARTICOLO 5: DIRITTI DEI CONSORZIATI	ARTICLE 5: RIGHTS OF CONSORTIUM
ARTICOLO 6: OBBLIGHI DEI CONSORZIATI	MEMBERS
ARTICOLO 7: DECADENZA ED ESCLUSIONE	ARTICLE 6: OBLIGATIONS OF CONSORTIUM
ARTICOLO 8: RECESSO	MEMBERS
<b>CAPO III°</b>	ARTICLE 7: DISQUALIFICATION AND
<b>CONTRIBUTI E FONDO CONSORTILE</b>	EXCLUSION
ARTICOLO 9: QUOTA DI AMMISSIONE E	ARTICLE 8: WITHDRAWAL
CONTRIBUTI	<b>CHAPTER III CONTRIBUTIONS AND CONSORTIUM FUND</b>
ARTICOLO 10: FONDO CONSORTILE	ARTICLE 9: ADMISSION FEE AND
<b>CAPO IV°</b>	CONTRIBUTIONS
<b>ESERCIZIO FINANZIARIO</b>	ARTICLE 10: CONSORTIUM FUND
ARTICOLO 11: ESERCIZIO FINANZIARIO	<b>CHAPTER IV</b>
<b>CAPO V°</b>	
<b>ORGANI DEL CONSORZIO</b>	
ARTICOLO 12: ORGANI DEL CONSORZIO	

ARTICOLO 13: ASSEMBLEA DEI CONSORZIATI	<b>FINANCIAL YEAR</b> ARTICLE 11: FINANCIAL YEAR
ARTICOLO 14: VOTI E CORRETTIVI	<b>CHAPTER V</b>
ARTICOLO 15: ASSEMBLEA ORDINARIA	<b>CONSORTIUM BODIES</b>
ARTICOLO 16: ASSEMBLEA STRAORDINARIA	ARTICLE 12: CONSORTIUM BODIES
ARTICOLO 17: CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE	ARTICLE 13: MEETING OF THE CONSORTIUM MEMBERS
ARTICOLO 18: DEI POTERI DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE	ARTICLE 14: VOTES AND CORRECTIONS
ARTICOLO 19: PRESIDENTE	ARTICLE 15: ORDINARY MEETING
ARTICOLO 20: VICE PRESIDENTE	ARTICLE 16: EXTRAORDINARY MEETING
ARTICOLO 21: ORGANO DI CONTROLLO	ARTICLE 17: BOARD OF DIRECTORS
ARTICOLO 22: DEI LIBRI OBBLIGATORI	ARTICLE 18: POWERS OF THE BOARD OF DIRECTORS
<b>CAPO VI°</b>	ARTICLE 19: CHAIRPERSON
<b>REGOLAMENTI E SCIOGLIMENTO</b>	ARTICLE 20: DEPUTY CHAIRPERSON
ARTICOLO 23: REGOLAMENTI INTERNI	ARTICLE 21: SUPERVISORY BODY
ARTICOLO 24: SCIOGLIMENTO E LIQUIDAZIONE	ARTICLE 22: STATUTORY BOOKS
<b>CAPO VII°</b>	<b>CHAPTER VI</b>
<b>CONTROVERSIE</b>	<b>REGULATIONS AND DISSOLUTION</b>
ARTICOLO 25: CONTROVERSIE	ARTICLE 23: INTERNAL REGULATIONS
<b>CAPO VIII°</b>	ARTICLE 24: DISSOLUTION AND LIQUIDATION
<b>DISCIPLINA TRANSITORIA</b>	<b>CHAPTER VII</b>
ARTICOLO 26: DISPOSIZIONI DI RINVIO	<b>DISPUTES</b>
<b>CAPO I°</b>	ARTICLE 25: DISPUTES
<b>DENOMINAZIONE, DURATA E SCOPI DEL CONSORZIO</b>	<b>CHAPTER VIII</b>
	<b>TRANSITIONAL MEASURES</b>
	ARTICLE 26: REFERENCE PROVISIONS

\*\*\*\*\*

## ARTICOLO 1

### DENOMINAZIONE E SEDE

1. A tutti gli effetti di legge, ed in particolare, ai fini previsti dall'art. 14, comma 15 e seguenti, della legge 21 dicembre 1999, n. 526, e ai sensi dell'art.2602 e ss. del codice civile è costituito un Consorzio volontario, che assume la seguente denominazione:

“Consorzio Italiano Tutela Mortadella Bologna”

2. Il Consorzio non ha scopo di lucro, ha sede legale e amministrativa in Rozzano, strada 4, palazzo Q8, svolge attività esterna ai sensi dell'art. 2612 e seguenti del Codice Civile e non può distribuire utili tra i consorziati.
3. Il Consorzio potrà costituire altre sedi operative o rappresentanze sia in Italia che all'estero.

\*\*\*\*\*

## ARTICOLO 2

### DURATA

1. La durata del Consorzio è stabilita fino al 31.12.2030 e potrà essere prorogata prima della scadenza con apposita delibera assembleare.

\*\*\*\*\*

## CHAPTER I

### NAME, DURATION AND PURPOSE OF THE CONSORTIUM

\*\*\*\*\*

## ARTICLE 1

### NAME AND REGISTERED OFFICE

1. For all legal purposes, and in particular, for the purposes provided for in Article 14, paragraph 15 et seq. of Law no. 526 of 21 December 1999, and under Article 2602 et seq. of the Italian Civil Code, a voluntary Consortium is established, which takes the following name:

“Consorzio Italiano Tutela Mortadella Bologna”

2. The Consortium is a non-profit organisation with its legal and administrative headquarters in Rozzano, Strada 4, Building Q8, and carries out external activities pursuant to Article 2612 et seq. of the Italian Civil Code and cannot distribute its profits among its consortium members.
3. The Consortium may open additional operational offices or representations both in Italy and abroad.

\*\*\*\*\*

## ARTICLE 2

### DURATION

1. The duration of the Consortium is

### ARTICOLO 3

#### SCOPI

1. Il Consorzio si pone quale scopo la tutela, promozione, valorizzazione e cura generale degli interessi relativi al prodotto Mortadella Bologna, anche mediante la realizzazione di attività idonee allo sviluppo dell'informazione e dell'educazione alimentare del prodotto tutelato, nel rispetto dell'identità e del Know How di ogni produttore.
2. In particolare, il Consorzio può avanzare richiesta di riconoscimento e su incarico conferito con decreto del Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali può:
  - avanzare proposte di disciplina regolamentare e svolgere compiti consultivi relativi al prodotto tutelato;
  - definire programmi recanti misure di carattere strutturale e di adeguamento tecnico finalizzate al miglioramento qualitativo della produzione in termini di sicurezza igienico sanitaria, caratteristiche chimiche, fisiche, organolettiche e nutrizionali del prodotto commercializzato;
  - promuovere l'adozione di delibere relative agli "Accordi del sistema agroalimentare", con le modalità e i contenuti di cui all'art.

established until 31.12.2030 and may be extended before the expiry date with a specific consortium members' resolution.

\*\*\*\*\*

### ARTICLE 3

#### PURPOSE

1. The Consortium has as its purpose the protection, promotion, improvement and general care of the interests related to the Mortadella Bologna product, also through the implementation of activities suitable for the development of information and food education of the product under protection, while respecting the identity and Know-how of each producer.
2. In particular, the Consortium may apply for recognition and, based on an order issued by the Italian Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies, may:
  - make proposals for regulatory frameworks and carry out advisory tasks relating to the product under protection;
  - establish programmes containing structural and technical adaptation measures aimed at improving the quality of production in terms of health and hygiene safety, chemical, physical, organoleptic and nutritional characteristics of the product

<p>15 del Decreto Legislativo 27 maggio 2005, n. 102 e successive modifiche, conformemente alle disposizioni di legge vigenti;</p> <p>3. Il Consorzio, inoltre, collabora, secondo le direttive impartite dal Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali, alla vigilanza, alla tutela e alla salvaguardia della IGP da abusi, atti di concorrenza sleale, contraffazioni, uso improprio della denominazione e comportamenti comunque vietati dalla legge, esplicitando tale attività ad ogni livello e nei confronti di chiunque, in ogni fase della produzione, della trasformazione e del commercio, anche tramite agenti vigilatori, incaricati dal consorzio, ai quali può essere attribuita nei modi e nelle forme di legge la qualifica di agente di pubblica sicurezza.</p> <p>4 Per definire e disciplinare lo svolgimento dell'attività di vigilanza, che viene esercitata ai sensi del D.M. 12 ottobre 2000, recante disposizioni in merito alla collaborazione dei consorzi di tutela delle DOP e IGP con l'Ispettorato centrale repressione frodi nell'attività di vigilanza, tutela e salvaguardia delle DOP e IGP, il Consorzio può adottare un apposito</p>	<p>being sold;</p> <p>- promote the adoption of resolutions relating to the "Agri-Food System Agreements", in the manner and content referred to in Article 15 of the Italian Legislative Decree no. 102 of 27 May 2005 and subsequent amendments, in accordance with the provisions of the law in force;</p> <p>3. The Consortium also collaborates, in accordance with the directives issued by the Italian Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies, with the supervision, protection and safeguarding of the PGI products against abuse, acts of unfair competition, counterfeiting, improper use of the name and conduct prohibited by law, carrying out this activity at all levels and against anyone, at every stage of production, processing and trade, including through supervisory agents, appointed by the Consortium, to whom the status of public security agent can be attributed under the conditions established by the law.</p> <p>4 In order to define and regulate the performance of supervisory activities, which are carried out pursuant to Italian Ministerial Decree 12 October 2000,</p>
--	---

regolamento che dovrà essere sottoposto all'approvazione del Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali.

5 Il Consorzio può avvalersi dei medesimi agenti vigilatori di altre DOP e IGP nonché consentire ai propri agenti vigilatori l'attività di vigilanza anche per altre DOP e IGP.

6 Il Consorzio, fra l'altro, provvederà a vigilare sul corretto uso della denominazione "Mortadella Bologna", nonché dei relativi marchi, loghi, timbri, sigilli e contrassegni. A tal fine assumerà all'uopo in Italia e all'estero ogni opportuna iniziativa nei confronti di chiunque, in ogni fase della produzione, della trasformazione e del commercio, agendo in qualunque Sede, anche giudiziaria, per la repressione degli atti di concorrenza sleale e di abuso della denominazione, costituendosi parte civile al fine di ottenere il risarcimento dei danni provocati dai comportamenti illeciti, anche per conto delle aziende produttrici della IGP.

7 Il Consorzio può adottare un marchio collettivo, al fine della registrazione e utilizzazione dello stesso come segno distintivo della produzione I.G.P. delle aziende consorziate o di eventuali altri

containing provisions regarding the collaboration of the consortia for the protection of PDOs and PGIs with the Central Inspectorate for Fraud Repression in the supervision, protection and safeguarding of PDOs and PGIs, the Consortium may adopt specific regulations to be submitted for approval to the Italian Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies.

5 The Consortium may make use of the same monitoring agents as for other PDOs and PGIs and may also allow its own monitoring agents to carry out monitoring activities for other PDOs and PGIs.

6 The Consortium shall, among other things, ensure the correct use of the name "Mortadella Bologna", as well as the relevant trademarks, logos, stamps, seals and labels. To this end, it will take any appropriate action in Italy and abroad against anyone, at any stage of production, processing and trade, acting in any office, including the courts, to repress acts of unfair competition and abuse of the name, acting as a civil plaintiff in order to obtain compensation for damages caused by unlawful behaviour, including on behalf of

<p>licenziatari. Può inoltre proporre agli organi competenti un contrassegno identificativo della I.G.P., al fine della integrazione dello stesso nel disciplinare di produzione.</p>	<p>companies producing the PGI.</p>
<p>8 Il Consorzio può favorire ed eventualmente aderire a tutte le iniziative atte ad organizzare e facilitare, anche direttamente, la vendita e l'esportazione da parte dei produttori e che, comunque, possano produrre vantaggi agli stessi ed alla affermazione e valorizzazione della IGP.</p>	<p>7 The Consortium may adopt a collective trademark, in order to register and use it as a distinctive seal of the PGI production of the consortium member companies or other licensees. It may also propose a PGI identification label to the competent bodies for inclusion in the product specification.</p>
<p>9 Intraprendere qualsiasi iniziativa nell'interesse collettivo dei consorziati o di loro categorie omogenee – con lo scopo di supportarne la gestione aziendale – ivi comprese la partecipazione a Consorzi di diverso grado o società aventi finalità coerenti con gli scopi previsti dal presente Statuto, nonché promuovere l'attuazione di accordi esterni od interprofessionali o di progetti subordinati alla relativa attuazione nel prevalente interesse della IGP.</p>	<p>8 The Consortium may promote and possibly join all initiatives aimed at organizing and facilitating, even directly, sales and exports by producers and which, in any case, may produce advantages for them and for the affirmation and promotion of the PGI.</p>
<p>10 Il Consorzio può, infine, svolgere tutte le attività previste dall'articolo 45 del Regolamento (UE) n. 1151/2012.</p>	<p>9 To undertake any initiative in the collective interest of the consortium members or their homogeneous categories – to support their management – including participation in Consortia of varying degrees or companies with aims consistent with the purposes set out in these Articles of Association, as well as to promote the implementation of external or inter-professional agreements or projects subject to their execution in the main interest of the PGI.</p>
<p>11 Il Consorzio, nei limiti previsti dalla normativa in vigore e fatta salva</p>	<p>10 Finally, the Consortium may carry out all the activities envisaged in Article 45 of Regulation (EU) No. 1151/2012.</p>

l'osservanza delle inderogabili disposizioni di legge, può compiere tutte le operazioni ritenute dal Consiglio di amministrazione necessarie od utili per il conseguimento dello scopo sociale; assumere partecipazioni in altri enti anche societari aventi oggetto analogo od affine o connesso al proprio; nonché concedere, sempre nei limiti predetti, finanziamenti, fidejussioni, avalli e garanzie.

## **CAPO II°**

### **I CONSORZIATI**

\*\*\*\*\*

#### **ARTICOLO 4**

##### **CONSORZIATI**

- 1 Possono aderire al Consorzio, se immessi nel sistema di controllo della IGP, tutte le imprese di lavorazione di mortadella Bologna, nonché tutti gli ulteriori soggetti partecipanti al processo produttivo e assoggettati al controllo, appartenenti alle categorie dei porzionatori e confezionatori alle condizioni di seguito indicate.
- 2 A tutti i soggetti è consentito l'accesso al Consorzio in forma singola o, su espressa delega scritta dei singoli soggetti interessati, associata. Non è necessaria la delega per le cooperative di primo grado.

11 The Consortium, within limits foreseen by the legislation in force and subject to compliance with the mandatory legal provisions, may carry out all operations deemed necessary or useful by the Board of Directors for the achievement of the corporate purpose; acquire shareholdings in other entities, including companies, with a purpose similar or related to their own; as well as grant, always within the limits as mentioned above, loans, sureties, endorsements and guarantees.

## **CHAPTER II**

### **CONSORTIUM MEMBERS**

\*\*\*\*\*

#### **ARTICLE 4**

##### **CONSORTIUM MEMBERS**

- 1 All Bologna Mortadella processing companies, as well as all other subjects involved in the production process and subject to control, belonging to the categories of portioners and packagers, may join the Consortium if they are included in the PGI control system, under the conditions indicated below.
- 2 All subjects are allowed access to the Consortium on an individual basis or, upon express written consent of the concerned



<p>3 I singoli soggetti o le loro Associazioni devono inoltrare domanda scritta, allegando copia dello Statuto e delle deleghe dei singoli interessati, al Consiglio di amministrazione che delibera entro 60 giorni. L'accoglimento o la reiezione, che dovrà sempre essere motivata, della domanda di ammissione sono comunicati all'interessato con lettera raccomandata, fax, e-mail o posta certificata, entro 15 giorni dalla decisione; in caso di rifiuto della domanda di ammissione del socio da parte del Consiglio di Amministrazione, lo stesso potrà adire il collegio arbitrale e comunque, in ogni caso, l'autorità giudiziaria ordinaria, nello stesso termine previsto per l'accoglimento della domanda.</p>	<p>members, on a collective basis. A proxy is not required for first-degree cooperatives.</p>
<p>4 In caso di reiezione, i singoli soggetti o le loro Associazioni possono ricorrere al Collegio Arbitrale entro 60 giorni dalla ricezione della comunicazione.</p>	<p>3 Individuals or their Associations must submit a written request, attaching a copy of the Articles of Association and the powers of attorney of the individuals concerned, to the Board of Directors which decides within 60 days. The acceptance or rejection, which must always be justified, of the application for admission shall be communicated to the interested party by registered letter, fax, e-mail or certified mail, within 15 days of the decision; in the event of rejection of the application for admission of the member by the Board of Directors, they may appeal to the arbitration panel and, in any case, to the ordinary judicial authority, within the same period provided for the acceptance of the application.</p>
<p>5 I consorziati, singoli o collettivi, sono rappresentati, ai fini del presente Statuto, dal rispettivo legale rappresentante o da procuratore speciale, munito del più ampio mandato.</p>	<p>4 In the event of rejection, individuals or their Associations may appeal to the Arbitration Panel within 60 days of receipt of the notice.</p>
<p style="text-align: center;">***** ARTICOLO 5</p>	<p>5 For the purposes of these Articles of Association, individual or corporate consortium members shall be represented by their legal representative or by a special</p>

## DIRITTI DEI CONSORZIATI

1 Sono diritti dei consorziati l'elettorato attivo e passivo e tutte le prerogative previste dal presente Statuto. In particolare tutti i consorziati hanno diritto di dichiarare l'appartenenza al "Consorzio Mortadella Bologna" nei limiti e nei modi stabiliti dal Consiglio di Amministrazione; di utilizzare il logo dello stesso nel rispetto della regolamentazione stabilita dal Consorzio; di ottenere attestazioni e certificazioni attinenti l'oggetto sociale.

\*\*\*\*\*

## ARTICOLO 6

### OBBLIGHI DEI CONSORZIATI

1 I consorziati hanno l'obbligo di osservare lo Statuto, le delibere adottate dagli organi consortili, le direttive operative e di funzionamento e i regolamenti del Consorzio.

2 In particolare i consorziati si obbligano a:

- versare la quota di ammissione fissata dall'assemblea dei consorziati;
- versare i contributi richiesti ai sensi dell'art. 9 dello Statuto;
- non richiedere, per nessuna ragione, nemmeno in caso di recesso, decadenza o esclusione, la divisione del fondo consortile

attorney with a full power of attorney.

\*\*\*\*\*

## ARTICLE 5

### RIGHTS OF CONSORTIUM MEMBERS

1 Members have the right to vote and stand for election and all the rights provided for in these Articles of Association. In particular, all members of the Consortium have the right to declare their membership in the "Consorzio Mortadella Bologna" within the limits and in the manner established by the Board of Directors; to use the Consortium's logo in compliance with the regulations established by the Consortium; to obtain certificates and attestations pertaining to the corporate purpose.

\*\*\*\*\*

## ARTICLE 6

### OBLIGATIONS OF CONSORTIUM MEMBERS

1 Consortium members shall comply with the Articles of Association, the resolutions adopted by the Consortium bodies, the guidelines for operation and maintenance, and the Consortium regulations.

2 In particular, the consortium members undertake to:

- pay the admission fee set by the Consortium Members' Meeting;

<p>per la durata del Consorzio;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- versare, in caso di recesso, i contributi di cui all'art. 9 dello Statuto relativi all'intero esercizio finanziario in cui viene esercitato il recesso;</li> <li>- comunicare per iscritto al Consorzio ogni variazione della propria ragione sociale o denominazione, sede legale ed operativa, nonché dei soggetti autorizzati a rappresentarli e dei relativi recapiti;</li> <li>- sottoporre esclusivamente al Collegio Arbitrale di cui al successivo articolo 25 le controversie in ordine all'interpretazione e/o applicazione del presente Statuto.</li> </ul> <p style="text-align: center;">*****</p> <p style="text-align: center;"><b>ARTICOLO 7</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DECADENZA ED ESCLUSIONE</b></p> <p>1 Il Consiglio di Amministrazione dichiara la decadenza del consorziato che abbia perduto i requisiti per l'ammissione o che abbia cessato la propria attività per qualunque ragione.</p> <p>2 Il Consiglio di Amministrazione dichiara l'esclusione del consorziato che compia atti gravemente lesivi degli interessi del Consorzio e che non abbia adempiuto agli obblighi previsti dallo Statuto. Ugualmente può procedere all'esclusione del</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pay the contributions required under Article 9 of the Articles of Association;</li> <li>- not request, for any reason whatsoever, not even in the case of withdrawal, disqualification or exclusion, the division of the Consortium's fund for the duration of the Consortium;</li> <li>- pay, in the event of withdrawal, the contributions referred to in Article 9 of the Articles of Association for the entire financial year in which the withdrawal is exercised;</li> <li>- notify the Consortium in writing of any change in their company or trade name, legal and operational headquarters, as well as the persons authorized to represent them and their contact details;</li> <li>- submit exclusively to the Arbitration Panel referred to in Article 25 below disputes regarding the interpretation and/or application of these Articles of Association.</li> </ul> <p style="text-align: center;">*****</p> <p style="text-align: center;"><b>ARTICLE 7</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DISQUALIFICATION AND EXCLUSION</b></p> <p>1 The Board of Directors declares the disqualification of the consortium member who has lost the requisites for admission or who has ceased to operate for any reason.</p>
---	---

consorziato che ritardi il versamento dei contributi, qualora il ritardo sia reiterato o si protragga per oltre sei mesi.

3 Il consorziato dichiarato decaduto od escluso non ha diritto di richiedere le quote e le somme versate, né ha alcun diritto sul patrimonio del Consorzio fino alla cessazione dello stesso.

4 Il consorziato dichiarato decaduto o escluso decade automaticamente da tutte le cariche ricoperte nel Consorzio.

5 Le delibere di cui al punto 2 devono essere sempre motivate e assunte con la maggioranza semplice dei voti. Il provvedimento è notificato all'interessato mediante raccomandata con avviso di ricevimento e può essere impugnato dall'interessato nel termine perentorio di 30 (trenta) giorni dal ricevimento, esclusivamente mediante ricorso al collegio arbitrale di cui al successivo articolo 25.

\*\*\*\*\*

#### ARTICOLO 8

#### RECESSO

1 I consorziati possono recedere dandone comunicazione scritta al Consiglio di Amministrazione da inviarsi con raccomandata con ricevuta di ritorno o

2 The Board of Directors shall declare the exclusion of any consortium member who commits acts that are seriously detrimental to the interests of the Consortium and who has not fulfilled the obligations provided for by the Articles of Association. It may also exclude a member who is in default with the payment of its contributions if the default is repeated or lasts for more than six months.

3 The consortium member who has been declared disqualified or excluded shall not have the right to request the fees and sums paid, nor shall they have any right to the Consortium's assets until the Consortium ceases to exist.

4 Any consortium member who is declared disqualified or excluded shall automatically forfeit all positions held in the Consortium.

5 The resolutions referred to in point 2 must always be justified and passed with a simple majority of votes. The measure shall be notified to the interested party by registered letter with acknowledgement of receipt and may be challenged by the interested party within 30 (thirty) days of receipt, exclusively by appealing to the arbitration panel referred to in Article 25

posta elettronica certificata.

2 Detta comunicazione ha efficacia immediata dal ricevimento della raccomandata o della consegna della posta elettronica certificata. Il consorziato è comunque tenuto a versare i contributi dovuti per l'intero esercizio in corso.

3 I consorziati receduti non hanno comunque diritto di richiedere le quote e le somme versate, né hanno alcun diritto sul Fondo consortile fino alla cessazione dello stesso.

4 I consorziati receduti decadono automaticamente da tutte le cariche ricoperte nel Consorzio.

### **CAPO III°**

#### **CONTRIBUTI E FONDO CONSORTILE**

\*\*\*\*\*

#### **ARTICOLO 9**

##### **QUOTA DI AMMISSIONE E CONTRIBUTI**

1 A seguito del ricevimento della comunicazione di accoglimento della domanda di iscrizione al Consorzio, entro 30 (trenta) giorni l'interessato deve provvedere al versamento della quota di ammissione.

2 La quota di ammissione al Consorzio è stabilita dall'assemblea dei consorziati.

3 Per la realizzazione delle attività del

below.

\*\*\*\*\*

#### **ARTICLE 8**

##### **WITHDRAWAL**

1 The consortium members may withdraw by giving written notice to the Board of Directors to be sent by registered letter with return receipt or certified e-mail.

2 Such communication shall take effect immediately upon receipt of the registered letter or delivery of the certified e-mail. In any case, the consortium member is required to pay the contributions due for the entire current year.

3 Withdrawing consortium members shall, in any event, not be entitled to claim the dues and sums paid, nor shall they have any right to the Consortium Fund until the Consortium ceases to exist.

4 Withdrawing consortium members automatically forfeit all positions held in the Consortium.

### **CHAPTER III**

#### **CONTRIBUTIONS AND CONSORTIUM FUND**

\*\*\*\*\*

#### **ARTICLE 9**

##### **ADMISSION FEE AND CONTRIBUTIONS**

1 Upon receipt of the communication of

<p>Consorzio, l'assemblea stabilisce ogni anno i contributi che i consorziati devono corrispondere, prescrivendone le modalità, nel rispetto delle disposizioni normative applicabili e secondo i seguenti principi:</p> <p>A) i contributi sono determinati sulla base di tariffe da applicarsi sulla base della quantità di prodotto sottoposta a controllo e/o certificato come IGP dall'apposito organismo terzo;</p> <p>B) i contributi totali delle diverse categorie non possono superare le percentuali di rappresentanza delle categorie stesse, facenti parte della filiera produttiva, aderenti al consorzio.</p> <p>C) Il mancato pagamento dei contributi o il ritardo superiore a tre mesi determinerà a carico di chiunque avente diritto l'immediata sospensione del diritto di utilizzazione del segno distintivo detenuto dal consorzio che riprenderà al momento dell'integrale adempimento.</p> <p>D) Il Consiglio di amministrazione può procedere all'esclusione del consorziato che ritardi il versamento dei contributi, qualora il ritardo sia reiterato o si protragga per oltre sei mesi nonché attivare l'Autorità di controllo per gli eventuali provvedimenti</p>	<p>acceptance of the application for registration with the Consortium, within 30 (thirty) days the interested party must pay the admission fee.</p> <p>2 The fee for admission to the Consortium is determined by the Consortium Members' Meeting.</p> <p>3 In order to carry out the Consortium's activities, the Meeting shall establish each year the contributions to be paid by the consortium members, prescribing the modalities, in compliance with the applicable regulatory provisions and according to the following principles:</p> <p>A) the contributions shall be determined at rates to be applied based on the quantity of product subject to control and/or certified as a PGI by the appropriate third party body.</p> <p>B) the total contributions of the different categories may not exceed the percentages of representation of the categories, which are part of the production chain, belonging to the consortium.</p> <p>C) Failure to pay the contributions or a default of more than three months will result in the immediate suspension of the right to use the distinctive seal held by the Consortium,</p>
---	---

conseguenti.

4. Conformemente alle vigenti disposizioni di legge, i costi derivanti dalle attività svolte dal Consorzio nell'ambito di quanto indicato nel presente statuto sono posti a carico di tutti i produttori e gli utilizzatori, anche non consorziati, ai sensi del DM 410 del 12 settembre 2000.
5. Allo scopo di determinare i contributi di cui al precedente punto 3, il Consorzio dovrà venire in possesso dei dati relativi alle quantità sottoposte a controllo e/o certificate IGP dall'apposito organismo terzo. Tali informazioni, che verranno fornite dall'organismo di controllo, non potranno per nessun motivo essere comunicate a terzi senza il consenso scritto del consorziato.

\*\*\*\*\*

#### ARTICOLO 10

##### FONDO CONSORTILE

1. Il fondo è costituito al netto dei costi di gestione:
  - Dalla quota di ammissione;
  - Dai contributi corrisposti, a tale titolo, dai consorziati, in base ai criteri stabiliti dal presente Statuto;

which will be resumed when full payment has been made.

- D) The Board of Directors may proceed with the exclusion of the member who is in default with the payment of contributions, if the default is repeated or continues for more than six months, as well as activate the Supervisory Authority for any consequent measures.
4. In accordance with the current legal provisions, the costs deriving from the activities carried out by the Consortium within the scope of what is indicated in these Articles of Association are borne by all producers and users, including those who are not members of the Consortium, in accordance with Italian Ministerial Decree 410 of 12 September 2000.
5. In order to determine the contributions referred to in point 3 above, the Consortium shall be in possession of data relating to the quantities subject to control and/or certified as PGI by the appropriate third party body. This information, which will be provided by the inspection body, may not under any circumstances be disclosed to third parties without the written consent of the member.

- Dagli avanzi di gestione conferiti con delibera assembleare al Fondo consortile;
  - Dai contributi erogati da soggetti pubblici e privati e destinati a tale titolo;
  - Dai proventi e dai beni comunque acquisiti dal Consorzio.
2. Per tutta la durata del Consorzio i creditori particolari dei consorziati non possono far valere i loro diritti sul fondo consortile né chiedere la liquidazione della quota del consorziato debitore.

#### **CAPO IV°**

#### **ESERCIZIO FINANZIARIO**

\*\*\*\*\*

#### ARTICOLO 11

#### ESERCIZIO FINANZIARIO

1. L'esercizio finanziario inizia il primo Gennaio e si conclude il 31 Dicembre di ogni anno.
2. Il bilancio consuntivo viene predisposto e approvato dal Consiglio di amministrazione entro i termini di legge e deve essere comunicato all'Organo di Controllo almeno trenta giorni prima dell'assemblea

\*\*\*\*\*

#### ARTICLE 10

#### CONSORTIUM FUND

1. The fund is made up net of operating costs:
  - From the admission fee;
  - From the contributions paid, in this capacity, by the consortium members, on the basis of the criteria established by these Articles of Association;
  - From the operating surplus allocated to the Consortium Fund by a Members Meeting' resolution;
  - From contributions granted by public and private entities and allocated for this purpose;
  - From the proceeds and assets acquired by the Consortium.
2. For the entire duration of the Consortium, particular creditors of consortium members shall not be able to assert their rights on the Consortium Fund nor request the liquidation of the debtor consortium member's share.

#### **CHAPTER IV**



convocata per approvarlo.

3. L'assemblea approva il bilancio consuntivo d'esercizio entro quattro mesi dalla chiusura dell'esercizio.

#### **CAPO V°**

#### **ORGANI DEL CONSORZIO**

\*\*\*\*\*

#### **ARTICOLO 12**

#### **ORGANI DEL CONSORZIO**

1. Sono Organi del consorzio:
  - a) l'Assemblea dei consorziati;
  - b) il Presidente;
  - c) il Consiglio di amministrazione;
  - d) l'Organo di controllo.
2. Le modalità di funzionamento, di costituzione e di nomina degli organi sociali, salvo quanto previsto nell'atto costitutivo, verranno definite con apposito regolamento approvato dall'Assemblea, predisposto dal Consiglio di amministrazione in modo conforme ai requisiti di rappresentatività e rappresentanza dei soggetti partecipanti al processo produttivo della IGP; tale regolamento sarà sottoposto all'approvazione da parte del Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali.

#### **FINANCIAL YEAR**

\*\*\*\*\*

#### **ARTICLE 11**

#### **FINANCIAL YEAR**

1. The financial year shall run from the 1st of January to the 31st December of each year.
2. The final financial statements are prepared and approved by the Board of Directors within the legal deadlines and must be communicated to the Supervisory Body at least thirty days before the Members' Meeting convened to approve it.
3. The Members' Meeting shall approve the financial statements within four months of the end of the financial year.

#### **CHAPTER V**

#### **CONSORTIUM BODIES**

\*\*\*\*\*

#### **ARTICLE 12**

#### **CONSORTIUM BODIES**

1. The Consortium Bodies are:
  - a) the Meeting of the Consortium Members;
  - b) the Chairperson;
  - c) the Board of Directors;
  - d) the Supervisory Body.
2. The procedures for the operation, establishment and appointment of the

\*\*\*\*\*

### ARTICOLO 13

#### ASSEMBLEA DEI CONSORZIATI

1. L'Assemblea dei Consorziati è costituita da tutti i consorziati, singoli e collettivi e potrà essere convocata anche al di fuori della sede legale.
2. L'Assemblea si riunisce ogni qualvolta il Consiglio di Amministrazione o il Presidente lo reputi opportuno o necessario, o quando ne sia fatta richiesta scritta da almeno 1/3 dei consorziati con indicazione degli argomenti da esaminare.
3. La convocazione deve avvenire a mezzo lettera raccomandata a.r. o mediante posta elettronica certificata o in alternativa tramite fax con prova di avvenuta trasmissione con esito positivo, da inviarsi almeno quindici giorni prima della data prescelta per la riunione, indicando il luogo in cui la stessa si terrà e gli argomenti all'ordine del giorno; la seconda convocazione non potrà essere fissata nello stesso giorno indicato per la prima convocazione; in caso di urgenza la convocazione potrà essere effettuata, almeno cinque giorni prima della data prescelta, mediante telegramma, posta certificata o fax con prova di avvenuta

corporate bodies, except for what is provided for in the Articles of Association, will be defined by specific regulations approved by the Consortium Members' Meeting, prepared by the Board of Directors in a way that complies with the requirements of representativeness and representation of the parties involved in the production process of the PGI; these regulations will be submitted for approval to the Italian Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies.

\*\*\*\*\*

### ARTICLE 13

#### MEETING OF THE CONSORTIUM MEMBERS

1. The Consortium Members' Meeting is constituted by all consortium members, both individual and corporate members, and may also be convened outside the registered office.
2. The Consortium Members' Meeting meets whenever the Board of Directors or the Chairperson deems it appropriate or necessary, or when a written request is made by at least 1/3 of the consortium members indicating the topics to be examined.
3. The call must be made by registered letter

trasmissione con esito positivo.

4. L'Assemblea dei Consorziati, qualora previsto nella convocazione, può svolgersi anche mediante mezzi di telecomunicazione che garantiscano l'identificazione dei partecipanti, la loro partecipazione e l'esercizio del diritto di voto, conformemente alle disposizioni di legge applicabili. L'Assemblea dei Consorziati, in composizione ordinaria, può deliberare quanto necessario per le riunioni in audio video conferenza.

5. Le votazioni si effettuano normalmente per alzata di mano, salvo che l'Assemblea, con il 25 per cento dei voti presenti, non disponga diversamente. In ogni caso, la votazione tiene conto del numero di voti attribuiti a ciascun consorziato.

6. L'Assemblea è presieduta dal Presidente o, in sua assenza, dal Vicepresidente e, in assenza di entrambi, dal membro del Consiglio di Amministrazione con maggiore anzianità di carica. Il Presidente dell'assemblea nomina un segretario e, se necessario, due o più scrutatori scelti anche tra i consorziati. In sessione straordinaria le funzioni di segretario dell'assemblea dovranno essere svolte da

with return receipt or by certified e-mail or alternatively by fax with proof of successful transmission, to be sent at least fifteen days before the date chosen for the meeting, indicating the place where the same will be held and the items on the agenda; the second call cannot be set on the same day as the first call; in urgent cases the call may be made, at least five days before the chosen date, by telegram, certified e-mail or fax with proof of successful transmission.

4. The Consortium Members' Meeting, if provided for in the convocation, may also be held by means of telecommunications that guarantee the identification of the participants, their participation and the exercise of their voting rights, in accordance with the applicable provisions of law. The Consortium Members' Meeting, in ordinary composition, can deliberate what is necessary for meetings in audio/video conference.

5. Voting shall normally take place by a show of hands unless the Meeting, by 25% of the votes present, decides otherwise. In any event, the vote shall take into account the number of votes allocated to each

notaio.

7. I consorziati che non intervengono con i diretti rappresentanti di cui all'art. 4, o con un incaricato all'uopo designato per iscritto, possono delegare, sempre per iscritto, altri consorziati.
8. Alle riunioni dell'Assemblea possono essere invitati od essere autorizzati a partecipare anche direttori e/o altri funzionari dei consorziati nonché personalità pubbliche e private che potranno essere consultate per pareri od informazioni, ma non avranno diritto di voto.
9. Di ogni riunione dell'Assemblea va redatto, a cura del segretario all'uopo designato, un verbale, che viene sottoscritto dall'estensore e dal Presidente.

\*\*\*\*\*

#### ARTICOLO 14

##### VOTI E CORRETTIVI

1. Ogni consorziato ha diritto ad un numero di voti proporzionale alla quantità di prodotto controllato e/o certificato, eventualmente determinata per classi, a lui attribuibile rispetto alla quantità complessiva di prodotto controllata e/o certificata dall'organismo di controllo per la medesima

consortium member.

6. The Meeting is chaired by the Chairperson or, in his or her absence, by the Deputy Chairperson and, in the absence of both, by the most senior member of the Board of Directors. The Chairperson of the meeting shall appoint a secretary and, if necessary, two or more scrutineers also chosen from among the consortium members. In an extraordinary session, the functions of secretary of the meeting shall be carried out by a notary public.
7. Consortium members who do not participate with their direct representatives as per Article 4, or with a person appointed for this purpose in writing, may delegate, always in writing, other consortium members.
8. Directors and/or other officers of the consortium members as well as public and private persons may also be invited or authorised to participate in the Meetings of the consortium members; they may be consulted for opinions or information, but shall not have the right to vote.
9. Minutes of each Meeting shall be drawn up by the secretary appointed for this purpose and signed by the person drawing up the

categoria nell'anno solare precedente.

2. Alla categoria delle imprese di lavorazione e a quella dei confezionatori e porzionatori è riservata una percentuale di rappresentanza negli organi, rispettivamente non superiore al 66% e al 34%, in caso di totale adesione al Consorzio degli appartenenti alla medesima categoria. In difetto, le percentuali di rappresentanza sono ridotte di una quantità proporzionale alla quota di produzione certificata e conforme ai soggetti controllati, della stessa categoria, non aderenti al Consorzio.
3. La ripartizione delle percentuali di rappresentanza e la determinazione del numero e dell'ampiezza delle classi di cui al comma 1 del presente articolo verranno definite con apposito regolamento approvato dall'Assemblea, predisposto dal Consiglio di amministrazione, in modo conforme ai requisiti di rappresentatività e rappresentanza dei soggetti partecipanti al processo produttivo della IGP, definiti dal Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali.

\*\*\*\*\*

#### ARTICOLO 15

minutes and the Chairperson.

\*\*\*\*\*

#### ARTICLE 14

##### VOTES AND CORRECTIONS

1. Each consortium member is entitled to a number of votes proportional to the quantity of product controlled and/or certified, possibly determined by class, attributable to him/her in relation to the total quantity of product controlled and/or certified by the inspection body for the same category in the previous calendar year.
2. The category of processing companies, packagers and portioners shall be entitled to a percentage of representation in the bodies, not exceeding 66% and 34%, respectively, if members of the same category are full members of the category Consortium. In default, the percentages of representation shall be reduced by a quantity proportional to the share of certified and compliant production of the controlled subjects, of the same category, not members of the Consortium.
3. The distribution of the percentages of representation and the determination of the number and size of the classes referred to in paragraph 1 of this Article shall be

## ASSEMBLEA ORDINARIA

1. L'Assemblea è validamente costituita qualora siano presenti e/o rappresentati, in prima convocazione, tanti consorziati che rappresentino la maggioranza dei voti esprimibili dai consorziati e, in seconda convocazione, qualunque sia il numero degli intervenuti e/o rappresentati.
2. Le deliberazioni sono valide se assunte con il voto favorevole della metà più uno dei voti spettanti ai consorziati presenti e/o rappresentati.
3. Ciascun consorziato non può essere portatore di deleghe che rappresentino più del 40% dei voti presenti.
4. Spettano all'Assemblea ordinaria i seguenti poteri:
  - a) approvare il bilancio consuntivo predisposto dal Consiglio di amministrazione;
  - b) nominare i membri del Consiglio di amministrazione; il Presidente del Consorzio; l'Organo di controllo;
  - c) deliberare i contributi che tutti i soggetti obbligati, consorziati e non, devono corrispondere, prescrivendone le modalità, nel rispetto delle disposizioni normative applicabili e di quelle stabilite dal presente

defined by specific regulations approved by the Consortium Members' Meeting, prepared by the Board of Directors, in accordance with the requirements of representativeness and representation of the subjects involved in the production process of the PGI, defined by the Italian Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies.

\*\*\*\*\*

## ARTICLE 15

### ORDINARY MEETING

1. The Consortium Members' Meeting shall be validly constituted when, in first call, as many consortium members as represent the majority of votes that can be cast by consortium members are present and/or represented and, in second call, whatever the number of those present and/or represented.
2. Resolutions are valid if they are adopted with a favourable vote of half plus one of the votes due to the consortium members present and/or represented.
3. Each consortium member may not hold proxies representing more than 40% of the votes present.
4. The following powers are vested in the

<p>Statuto;</p> <p>d) fissare la quota di ammissione e gli eventuali contributi straordinari, la cui natura e tipologia sarà definita con apposito regolamento approvato dall'Assemblea, predisposto dal Consiglio di Amministrazione e sottoposto all'approvazione del Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali;</p> <p>e) deliberare e approvare i regolamenti e le direttive operative e di funzionamento predisposti dal Consiglio di amministrazione;</p> <p>f) deliberare sugli altri oggetti attinenti alla gestione del consorzio riservati alla sua competenza dall'atto costitutivo e dallo statuto o sottoposti alla sua valutazione dal Consiglio di amministrazione nonché sulla responsabilità degli amministratori e dei sindaci.</p> <p style="text-align: center;">*****</p> <p style="text-align: center;">ARTICOLO 16</p> <p style="text-align: center;">ASSEMBLEA STRAORDINARIA</p> <p>1. L'Assemblea è validamente costituita qualora siano presenti e/o rappresentati, in prima convocazione, tanti consorziati che rappresentino i due terzi dei voti validi e, in seconda convocazione, con almeno la</p>	<p>Ordinary Consortium Members' Meeting:</p> <p>a) approve the final financial statements prepared by the Board of Directors;</p> <p>b) appoint the members of the Board of Directors; the Chairperson of the Consortium; the Supervisory Body;</p> <p>c) deliberate on the contributions to be paid by all obligated parties, whether or not they are members of the Consortium, prescribing the modalities, in compliance with the applicable regulatory provisions and those established by these Articles of Association;</p> <p>d) establish the admission fee and any extraordinary contributions, the nature and type of which shall be defined by specific regulations approved by the Consortium Members' Meeting, prepared by the Board of Directors and submitted for approval to the Italian Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies;</p> <p>e) deliberate and approve the regulations and operational and management directives prepared by the Board of Directors;</p> <p>f) deliberate on other matters pertaining to the management of the Consortium reserved to its competence by the Memorandum and Articles of Association</p>
---	---

metà di questi, che non può avvenire nello stesso giorno fissato per la prima.

2. Le deliberazioni sono valide se assunte con il voto favorevole della metà più uno dei voti spettanti alla totalità dei consorziati.
3. Spettano all'Assemblea straordinaria i seguenti poteri:
  - a) modificare il presente statuto, tenendo conto che, ai fini del riconoscimento del consorzio per lo svolgimento delle attività previste dall'art. 14 della legge 526/1999 e relativi decreti applicativi, le modifiche necessitano della approvazione ministeriale, o variare la sede del Consorzio;
  - b) deliberare eventuali modifiche da apportare al disciplinare di produzione; tali modifiche dovranno essere preventivamente sottoposte all'approvazione del Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali;
  - c) deliberare lo scioglimento e la liquidazione del Consorzio, nominando e definendo i poteri dei liquidatori;
  - d) svolgere ogni altra funzione, che rientra negli scopi statutari, non attribuita ad altri Organi e sottoposta dal Consiglio di amministrazione.

or submitted to its evaluation by the Board of Directors, as well as on the responsibility of directors and auditors.

\*\*\*\*\*

## ARTICLE 16

### EXTRAORDINARY MEETING

1. The Consortium Members' Meeting shall be validly constituted if at least two thirds of the valid votes are present and/or represented, in first call, and, in second call, at least half of these, which cannot take place on the same day as the first call.
2. Resolutions are valid if they are adopted with a favourable vote of half plus one of the votes due to all the consortium members.
3. The Extraordinary Members' Meeting shall have the following powers:
  - a) amend these Articles of Association, taking into account that, for the purposes of the recognition of the Consortium for the performance of the activities provided for in Article 14 of Law 526/1999 and related implementing decrees, the amendments require ministerial approval, or change the headquarters of the Consortium;
  - b) decide on any amendments to be made to the production specification; such



\*\*\*\*\*

## "ARTICOLO 17

### IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

1. Il Consiglio di Amministrazione è composto, oltre che dal Presidente, da un minimo di sette ad un massimo di dodici membri nominati dall'Assemblea.
2. A tutte le categorie aderenti al Consorzio, assoggettate alle attività dell'organismo di controllo, lo Statuto assicurerà la rappresentanza nel Consiglio di amministrazione, conformemente ai requisiti e alle condizioni stabiliti nell'art. 14 della legge n. 526/1999 e relativi decreti attuativi.
3. Nel caso in cui la normativa lo preveda, e in particolare oggi ai sensi dell'art. 2 della legge 28 luglio 2016 n. 154, nell'elenco dei candidati al Consiglio di Amministrazione, predisposto ai sensi del precedente comma, almeno un terzo dei candidati deve appartenere al genere meno rappresentato.  
  
Nel caso di mancata presentazione di appartenenti al genere meno rappresentato si procederà all'elezione dei candidati presenti nell'elenco, previa esplicita verbalizzazione della situazione fattuale di

amendments must be submitted for prior approval to the Italian Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies;

- c) resolve the dissolution and liquidation of the Consortium, appointing and defining the powers of the liquidators;
- d) perform any other function, which falls within the statutory purposes, not attributed to other Bodies and submitted by the Board of Directors.

\*\*\*\*\*

## "ARTICLE 17

### THE BOARD OF DIRECTORS

1. In addition to the Chairperson, the Board of Directors consists of a minimum of seven and a maximum of twelve members appointed by the Consortium Members' Meeting.
2. For all categories of members of the Consortium, subject to the activities of the inspection body, the Articles of Association will ensure representation on the Board of Directors, in accordance with the requirements and conditions established in Article 14 of Law no. 526/1999 and related implementation decrees.
3. Where the regulations so provide, and in particular today pursuant to Article 2 of Law

effettiva mancanza di candidati eleggibili appartenenti al genere meno rappresentato.

La presente disposizione si applica per tre mandati consecutivi a partire dal primo rinnovo del Consiglio di Amministrazione successivo al 25 agosto 2017.

Per il primo rinnovo del Consiglio di Amministrazione successivo al 25 agosto 2017, almeno un quinto dei candidati deve appartenere al genere meno rappresentato.

4. Il Consiglio di Amministrazione ha durata triennale ed i suoi membri sono rieleggibili.
5. Il Consiglio di Amministrazione è convocato dal Presidente ogni qualvolta egli lo ritenga opportuno oppure quando ne sia fatta richiesta scritta da almeno un terzo dei suoi membri. La convocazione deve essere effettuata per iscritto, anche a mezzo fax con prova di avvenuta trasmissione con esito positivo o posta elettronica certificata, almeno sette giorni prima di quello previsto per la riunione, indicando il luogo in cui la stessa si terrà e gli argomenti dell'ordine del giorno. In caso di urgenza la convocazione scritta può essere trasmessa, a mezzo fax con prova di

No. 154 of 28 July 2016, in the list of candidates for the Board of Directors, prepared pursuant to the preceding paragraph, at least one third of the candidates must belong to the least represented gender.

If no candidates belonging to the least represented gender are presented, the candidates on the list will be elected, after explicitly reporting the factual situation of the actual lack of eligible candidates belonging to the least represented gender.

This provision shall apply for three consecutive terms starting from the first renewal of the Board of Directors following 25 August 2017.

For the first renewal of the Board of Directors after 25 August 2017, at least one-fifth of the candidates must belong to the least represented gender.

4. The Board of Directors has a three-year term and its members can be re-elected.
5. The Board of Directors is convened by the Chairperson whenever he or she deems it appropriate or when a written request is made by at least one third of its members. The call must be made in writing, also by fax with proof of successful transmission or

avvenuta trasmissione con esito positivo o posta elettronica certificata, tre giorni prima di quello previsto per la riunione.

6. Il Consiglio di Amministrazione, qualora previsto nella convocazione, può svolgersi anche mediante mezzi di telecomunicazione che garantiscano l'identificazione dei partecipanti, la loro partecipazione e l'esercizio del diritto di voto, conformemente alle disposizioni di legge applicabili. Il Consiglio di Amministrazione può deliberare quanto necessario per le riunioni in audio video conferenza.

7. Qualora per un qualsiasi motivo venisse a mancare un membro del Consiglio di amministrazione, gli altri provvedono alla sua cooptazione con un membro della stessa categoria, facendo ratificare tale nomina alla prima Assemblea.

8. Il membro cooptato scade insieme agli altri membri del Consiglio.

9. Le riunioni del Consiglio sono valide qualora sia presente la maggioranza dei suoi membri; le deliberazioni vengono assunte a maggioranza dei partecipanti aventi diritto di voto.

10. Potranno essere invitati od essere

by certified e-mail, at least seven days before the date scheduled for the meeting, indicating the place where the meeting will be held and the items on the agenda. In case of urgency, the written convocation may be sent, by fax with proof of successful transmission or by certified e-mail, three days before the day scheduled for the meeting.

6. Where provided for in the convocation, Board meetings may also be held by means of telecommunications that guarantee the identification of the participants, their participation and the exercise of their voting rights, in accordance with the applicable legal provisions. The Board of Directors may deliberate as necessary for audio/video conference meetings.

7. If, for any reason, a member of the Board of Directors leaves office, the others shall co-opt him/her with a member of the same category and have this appointment ratified at the first Consortium Members' Meeting.

8. The term of office of the co-opted member expires with the other members of the Board.

9. The meetings of the Board are valid if the

autorizzati a partecipare alle riunioni anche soggetti diversi dai suoi componenti, per esprimere pareri o fornire informazioni; gli stessi non avranno però diritto al voto.

11. Di ogni riunione va redatto verbale, a cura del Presidente."

\*\*\*\*\*

#### ARTICOLO 18

##### DEI POTERI DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Spettano al Consiglio i seguenti poteri:

- a) deliberare sulle domande di ammissione al Consorzio e provvedere all'iscrizione nel libro dei consorziati;
- b) nominare, se ritenuto opportuno, il Vicepresidente del Consorzio, da scegliere al suo interno;
- c) deliberare sulla eventuale decadenza ed esclusione, a norma dell'art. 7;
- d) convocare l'Assemblea;
- e) dare esecuzione ad ogni deliberazione assunta dall'Assemblea diretta alla realizzazione degli scopi Statutari;
- f) provvedere alla organizzazione dell'attività del Consorzio;
- g) provvedere alla redazione del bilancio consuntivo da sottoporre all'approvazione dell'Assemblea;

majority of its members are present; resolutions are passed by a majority of the participants with voting rights.

10. Individuals other than its members may also be invited or authorised to attend meetings in order to express opinions or provide information; however, they shall not be entitled to vote.

11. Minutes of each meeting shall be drawn up by the Chairperson."

\*\*\*\*\*

#### ARTICLE 18

##### POWERS OF THE BOARD OF DIRECTORS

The Board shall:

- a) deliberate on applications for admission to the Consortium and provide for registration in the register of consortium members;
- b) appoint, if deemed appropriate, the Deputy Chairperson of the Consortium, to be chosen from among its members;
- c) deliberate on the possible disqualification and exclusion, pursuant to Article 7;
- d) call a Meeting;
- e) implement any resolution adopted by the Consortium Members' Meeting aimed at achieving the statutory purposes;
- f) provide for the organisation of the Consortium's activities;

- h) predisporre il programma annuale di massima dell'attività del Consorzio, da sottoporre all'approvazione dell'Assemblea, individuando altresì i mezzi di finanziamento e formulando il piano generale di destinazione di tali risorse;
- i) predisporre i regolamenti e le direttive operative e di funzionamento da sottoporre all'approvazione dell'Assemblea;
- j) porre in essere ogni altra attività, che rientra negli scopi statuari e non riservata ad altri organi;
- k) può nominare un comitato esecutivo, le cui competenze e ambito di operatività verranno in tal caso definite in un apposito regolamento da sottoporre all'approvazione dell'Assemblea.

\*\*\*\*\*

#### ARTICOLO 19

##### PRESIDENTE

1. Il Presidente del Consorzio è eletto dall'Assemblea ordinaria e presiede sia quest'ultima sia il Consiglio, con mandato triennale, rinnovabile.
2. Al Presidente spetta il potere di firma e la rappresentanza legale del Consorzio in tutte le sedi.
3. Compete inoltre al Presidente di convocare

- g) prepare the final financial statements to be submitted to the Consortium Members' Meeting for approval;
- h) prepare the Consortium's annual programme of activities, to be submitted to the Consortium Members' Meeting for approval, also identifying the means of financing and formulating the general plan for the allocation of such resources;
- i) prepare the regulations and operational and management directives to be submitted to the Consortium Members' Meeting for approval;
- j) carry out any other activity that falls within the statutory purposes and is not reserved for other bodies;
- k) may appoint an Executive Committee, whose powers and scope of operation will then be defined in a special regulation to be submitted for approval by the Consortium Members' Meeting.

\*\*\*\*\*

#### ARTICLE 19

##### CHAIRPERSON

1. The Chairperson of the Consortium is elected by the Ordinary Consortium Members' Meeting and chairs both the latter and the Board, with a three-year

l'Assemblea, di sovrintendere al funzionamento del Consorzio ed al buon andamento di tutte le attività svolte dal medesimo.

4. In caso di assenza o di impedimento del Presidente, le sue funzioni vengono svolte dal Vicepresidente, se nominato.

\*\*\*\*\*

#### ARTICOLO 20

##### VICE PRESIDENTE

1. Il Vicepresidente è, se ritenuto opportuno, nominato dal Consiglio di amministrazione tra i propri componenti.
2. Il Vicepresidente, se nominato, esercita funzioni vicarie del Presidente in caso di sua assenza o impedimento.

\*\*\*\*\*

#### ARTICOLO 21

##### ORGANO DI CONTROLLO

1. L'Assemblea dei consorziati nomina tra le persone aventi i requisiti legali per ricoprire l'incarico, l'organo di controllo di gestione e di revisione legale dei conti, con le competenze e poteri previsti per tale organo in materia di società per azioni.
2. L'organo di controllo è composto da un sindaco, ovvero da un collegio sindacale composto da tre membri effettivi e due

term, renewable.

2. The Chairperson has the power of signature and legal representation of the Consortium in all locations.
3. It is also the Chairperson's duty to convene the Consortium Members' Meeting, to oversee the operation of the Consortium and the smooth running of all its activities.
4. If the Chairperson is absent or unable to attend, his or her duties shall be performed by the Deputy Chairperson, if appointed.

\*\*\*\*\*

#### ARTICLE 20

##### DEPUTY CHAIRPERSON

1. The Deputy Chairperson shall, if deemed appropriate, be appointed by the Board of Directors from among its members.
2. The Deputy Chairperson, if appointed, shall act as deputy to the Chairperson in the event of his or her absence or impediment.

\*\*\*\*\*

#### ARTICLE 21

##### SUPERVISORY BODY

1. The Consortium Members' Meeting appoints, from among the persons having the legal requisites to hold the office, the management control and statutory audit body, with the competences and powers

supplenti, secondo quanto stabilito dai consorziati all'atto della nomina.

3. L'organo di controllo esercita tutte le funzioni ed attribuzioni previste dal Codice civile e dalle norme vigenti, controlla la regolare tenuta della contabilità del consorzio, vigila sull'osservanza dello statuto ed accerta la corrispondenza del conto consuntivo dell'esercizio con le risultanze dei libri e delle scritture contabili.
4. L'organo di controllo dura in carica tre anni e i suoi componenti sono rieleggibili senza limiti di mandato.
5. Ai componenti dell'organo di controllo è corrisposto un compenso annuale, determinato dall'Assemblea; ad essi spetta inoltre il rimborso delle spese sostenute in ragione del proprio ufficio, previa autorizzazione del Consiglio di Amministrazione.

\*\*\*\*\*

## ARTICOLO 22

### DEI LIBRI OBBLIGATORI

1. Oltre a quelli previsti dalla legge, sono comunque libri obbligatori del Consorzio:
  - a) il libro dei consorziati;
  - b) il libro dell'assemblea dei consorziati;
  - c) il libro del Consiglio di amministrazione;

provided for such body in the case of joint-stock companies.

2. The supervisory body shall consist of a statutory auditor, or a board of statutory auditors composed of three regular members and two alternates, as established by the consortium members at the time of appointment.
3. The supervisory body exercises all the functions and powers provided for by the Italian Civil Code and by the regulations in force, it monitors the regular keeping of the Consortium's accounts, supervises compliance with the Articles of Association and ascertains that the final balance sheet for the financial year corresponds to the results of the books and accounting records.
4. The supervisory body remains in office for three years and its members may be re-elected without term limits.
5. The members of the supervisory body receive an annual remuneration, determined by the Consortium Members' Meeting; they are also entitled to reimbursement of expenses incurred in the performance of their duties, subject to authorisation by the Board of Directors.

d) il libro dell'Organo di controllo.

## **CAPO VI°**

### **REGOLAMENTI E SCIOGLIMENTO**

\*\*\*\*\*

#### **ARTICOLO 23**

##### **REGOLAMENTI**

1. Tutti i regolamenti devono essere approvati dal competente Ministero ai fini del riconoscimento per le attività di cui all'art. 14 della legge 526/1999 e relativi decreti attuativi.

\*\*\*\*\*

#### **ARTICOLO 24**

##### **SCIOGLIMENTO E LIQUIDAZIONE**

1. Il Consorzio si scioglie: per il decorso del termine, per l'impossibilità di conseguire gli scopi statuari, per deliberazione dell'assemblea straordinaria o per altre cause previste dalla legge.
2. In caso di scioglimento del Consorzio, l'assemblea nominerà uno o più liquidatori cui è attribuito il compito di redigere il bilancio finale di liquidazione.

## **CAPO VII°**

### **CONTROVERSIE**

\*\*\*\*\*

#### **ARTICOLO 25**

##### **CONTROVERSIE**

\*\*\*\*\*

## **ARTICLE 22**

### **STATUTORY BOOKS**

1. In addition to those required by law, the Consortium's mandatory books are:
  - a) the register of consortium members;
  - b) the register of the Consortium Members' Meeting;
  - c) the register of the Board of Directors;
  - d) the register of the Supervisory Body.

## **CHAPTER VI**

### **REGULATIONS AND DISSOLUTION**

\*\*\*\*\*

#### **ARTICLE 23**

##### **REGULATIONS**

1. All regulations must be approved by the competent Ministry for the purpose of recognition for the activities referred to in Article 14 of Law 526/1999 and its implementation decrees.

\*\*\*\*\*

#### **ARTICLE 24**

##### **DISSOLUTION AND LIQUIDATION**

1. The Consortium shall be dissolved: by expiry of the term, by the impossibility of achieving the statutory purposes, by resolution of the Extraordinary Meeting or for other causes provided for by law.



<p>1. Le controversie che dovessero insorgere tra consorziati o tra questi e il Consorzio, in ordine all'interpretazione e/o all'applicazione sia delle disposizioni statutarie che di quelle adottate dagli Organi associativi saranno devolute in via esclusiva all'esame di un collegio arbitrale composto da tre membri.</p> <p>2. La parte che intende promuovere il giudizio arbitrale notificherà all'altra, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, il testo dei quesiti da sottoporre agli arbitri, indicando l'arbitro di sua designazione.</p> <p>3. Nei venti giorni successivi la controparte ha diritto di proporre altri quesiti e deve indicare per iscritto l'arbitro di sua designazione.</p> <p>4. Ove manchi l'accordo dei due arbitri nominati per l'elezione del terzo arbitro, la parte più diligente può provocarne la nomina da parte del Presidente del Tribunale di Milano.</p> <p>5. Il Presidente del Tribunale di Milano nominerà inoltre l'arbitro della parte che non vi abbia provveduto entro il termine stabilito.</p> <p>6. Il Collegio, così costituito, avrà funzione di</p>	<p>2. In case of dissolution of the Consortium, the Consortium Members' Meeting shall appoint one or more liquidators who shall be responsible for preparing the final liquidation financial statements.</p> <p style="text-align: center;"><b>CHAPTER VII</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DISPUTES</b></p> <p style="text-align: center;">*****</p> <p style="text-align: center;">ARTICLE 25</p> <p style="text-align: center;">DISPUTES</p> <p>1. Any disputes that may arise between members of the Consortium or between them and the Consortium, regarding the interpretation and/or application of both the statutory provisions and those adopted by the Association Bodies, shall be referred exclusively to the examination of an arbitration panel composed of three members.</p> <p>2. The party intending to initiate the arbitration proceedings shall notify the other party, by registered letter with return receipt, of the text of the questions to be submitted to the arbitrators, indicating the arbitrator of its choice.</p> <p>3. Within twenty days thereafter, the other party shall have the right to submit further questions and must indicate in writing the</p>
--	---

Arbitro Irrituale tanto che la decisione da lui espressa costituirà la volontà negoziale della parti e sarà volta a comporre anche per transazione le insorte controversie.

7. Il Collegio depositerà il lodo presso il Consorzio entro novanta giorni dalla nomina del Presidente, salvo una sola proroga per un periodo non superiore ad ulteriori novanta giorni deliberata dallo stesso collegio arbitrale. Ulteriori proroghe potranno essere concesse dalle parti.
8. Il Collegio dovrà operare nel rispetto del contraddittorio e comunicare la sua decisione alle parti contendenti con la relativa motivazione e mediante plico raccomandato.
9. È fatta sempre salva la facoltà di adire l'autorità giudiziaria ordinaria.
10. Il Collegio, infine, provvederà a deliberare sulle spese e competenze di arbitrato, potrà richiedere depositi ed acconti e stabilirà su quale parte farne carico.

#### **CAPO VIII°**

#### **DISPOSIZIONI DI RINVIO**

\*\*\*\*\*

#### **ARTICOLO 26**

#### **DISPOSIZIONI DI RINVIO**

1. Per quanto non disciplinato dal presente

arbitrator of its choice.

4. If the two appointed arbitrators fail to agree on the election of the third arbitrator, the most diligent party may request the President of the Court of Milan to appoint him or her.
5. The President of the Court of Milan shall also appoint the arbitrator of the party that has not done so within the established time limit.
6. The Board, thus constituted, shall act as an Informal Arbitrator so that the decision expressed by it shall constitute the parties' negotiating will and shall be aimed at settling the disputes that have arisen.
7. The Board will file the award with the Consortium within ninety days of the appointment of the Chairperson, except for a single extension for a period not exceeding a further ninety days approved by the same arbitration panel. Further extensions may be granted by the parties.
8. The Board must act in compliance with the adversarial procedure and communicate its decision to the disputing parties with the relative reasons and by registered letter.
9. This is always without prejudice to the right to appeal to the ordinary courts.

Statuto si applicano le disposizioni vigenti in materia di Consorzi di tutela dell'agroalimentare e le disposizioni del codice civile.

10. Lastly, the Board will decide on the costs and fees of the arbitration, may request deposits and advance payments and determine which party should bear them.

#### **CHAPTER VIII**

#### **REFERENCE PROVISIONS**

\*\*\*\*\*

#### **ARTICLE 26**

#### **REFERENCE PROVISIONS**

1. For matters not governed by this Articles of Association, the provisions in force concerning Italian Agri-Food Protection Consortia and the provisions of the Italian Civil Code shall apply.